

اسم و شماره شخصی (پرسنلی) (cpr.nr برچسب)

**(مخصوص کودکان / فرزندان)**  
**رضایتنامه برای انتقال اطلاعات پزشکی جهت تحقیق و نگهداری نمونه‌های زیستی/ژنتیکی بیماران**  
**بیمارستان دولتی**  
**Rigshospitalet**

در رابطه با درمان بیماری شما در بیمارستان Rigshospital مایل هستیم، تا نمونه آزمایش های شما را در "بانک ژن" (biobank) ذخیره و نگهداری کنیم. از این آزمایش ها جهت تحقیقات آزمایشگاهی پیرامون نوع بیماری شما، برای مشخص نمودن ارتباط بین وراثت، محیط زیست، روش زندگی، عفونت و بیماری های دیگر - و همچنین همین بیماری، که شما به آن مبتلا هستید، می توان در آینده استفاده کرد. برای استفاده هرچه بهتر از نتایج آزمایشگاه، می خواهیم از اطلاعات پرونده پزشکی شما نیز در این زمینه استفاده کنیم. هدف از این کار پیشرفت در تشخیص بیماری و درمان بیمارانی است که به همین بیماری مبتلا می باشند.

پروژه های تحقیقاتی، مورد استفاده "بانک ژن"، باید توسط "کمیته علمی" تأیید شده و سپس به مرکز حفاظت از داده ها (Datatilsynet) گزارش شود.

اطلاعات مربوط به بیماری شما (که در بخش قبلی شرح داده شده است) نیز جزو مواردی خواهد بود که پژوهشگران مورد تجزیه و تحلیل قرار می دهند. اطلاعات مربوط به شما به صورتی استفاده می شود که مشخص نشود شما چه کسی هستید (به صورت ناشناس).

ذخیره سازی یک نمونه آزمایش خون و یا آزمایش های دیگر نیز، جهت استفاده علمی پیرامون بیماری من در آینده امکان پذیر است:

خیر/ Nej

بله/ Ja

چنانچه نظرتان را تغییر بدهید و دیگر تمایل به شرکت در این امر را نداشته باشید، باید بصورت کتبی این کار را انجام دهید. شما باید برگه "بافت تو، انتخاب تو" / "Dit væv, dit valg"، که باید به انجمن بهداشت/ مرکز ثبت بافت شناسی ارسال گردد، را پر کنید. کارکنان بیمارستان می توانند به شما کمک کنند. تغییر نظر شما هیچ تأثیری در روند درمان بیماری شما چه اکنون و چه در آینده، نخواهد داشت.

تاریخ / Dato:

امضاء

:Underskrift

رضایتنامه توسط / :Samtykke indhentet af:

لطفا این برگه را پر کرده و به پرسنل بیمارستان تحویل بدهید.

**اطلاعات مخصوص کودکان (فرزندان): پژوهش به نفع بیماران در آینده**

در رابطه با تحقیقات در زمینه عملکرد سیستم ایمنی بدن در برابر عفونت ها، مایل هستیم در صورت توافق شما، نمونه آزمایش های شما را در "بانک ژن" ذخیره کنیم.

ما در بیمارستان Rigshospitalet یک "بانک ژن" تأسیس کرده ایم، که یک فریزر بزرگ می باشد.

در این بانک تمام نمونه های آزمایش خون - و شاید بزاق دهان - و آزمایش مدفوع بیماران نگهداری می شود. این نمونه ها در تحقیقات و پژوهش های علمی آتی و جهت دریافت اطلاعات بیشتر در باره بیماری که با خطر افزایش عفونت و یا داشتن عفونت جدی در بدنشان مواجه هستند، استفاده خواهد شد.

این نمونه ها در یک آزمایشگاه تست خواهند شد. آزمایش هایی در مورد شخص بیمار (ژن، پروتئین و سوخت و ساز بدن) و باکتری ها و ویروس هایی که در این نمونه ها پیدا می شود، صورت می گیرد. ما امیدواریم در مورد سیستم ایمنی بدن و همچنین عفونت ها بتوانیم دانش بیشتری کسب کنیم. از این رو برای استفاده هر چه بیشتر از نتایج آزمایشگاه، می خواهیم از پرونده پزشکی شما نیز در این زمینه استفاده کنیم.

نمونه آزمایش هایی که شما به بانک ژن تحویل می دهید در پیشرفت روند درمان بیماران در آینده، اهمیت بسزایی خواهد داشت. همکاری شما با بانک ژن، هیچ تأثیر مستقیمی در روند درمان شما نخواهد داشت.

آزمایش های متعلق به بانک ژن همزمان با دیگر آزمایش ها در طول درمان شما، در بیمارستان انجام خواهد شد. بنابراین سوزن دیگری به شما نمی زنند. مقدار خونی که از شما گرفته می شود ۳ شیشه آزمایشگاهی (دو شیشه ۹ میلی لیتری و یک شیشه ۳ میلی لیتری) می باشد، که این مقدار ناچیز، مشکلی برای بدن شما ایجاد نخواهد کرد.

آزمایش خون - و شاید بزاق دهان - و آزمایش مدفوع - ابتدا بعد از دریافت اجازه نامه از شما، سپس بعد از ۳ تا ۶ ماه و دوباره یکبار در سال تا زمانی که تحت درمان در این بیمارستان هستید، صورت خواهد گرفت.

تحقیقات آزمایشگاهی و بررسی داده ها و نتایج آزمایش ها یا در این بیمارستان و یا در مؤسسات رسمی در دیگر کشورهای اتحادیه اروپا انجام می شود.

این آزمایش ها با تأیید مرکز حفاظت از داده ها، ثبت و نگهداری می شود. تمام اطلاعات شخصی نزد ما محفوظ خواهد ماند. هر پروژه پیش از این که برای پژوهش به بانک ژن فرستاده شود، به تأیید کمیته علمی و مرکز حفاظت از داده ها می رسد.

حضور در این پروژه کاملاً داوطلبانه است و تصمیم شما هیچگونه تأثیری در روند درمان بیماری شما نخواهد داشت. چنانچه بعد از اجازه و رضایت دادن، منصرف گشتید، این مسئله باید بصورت کتبی در اداره بافت شناسی ثبت گردد. برای این کار باید برگه "بافت تو، انتخاب تو" را پر کرده و به مرکز بافت شناسی مرکز بهداشت ارسال کنید. کارکنان بیمارستان می توانند در این زمینه به شما کمک کنند.

با سپاس از وقتی که برای مطالعه این اطلاعیه صرف کردید و وقتی که برای پیگیری در مورد بانک ژن صرف می کنید.

اگر چنانچه به ما اجازه می دهید تا نمونه های آزمایش های شما را در بانک ژن ذخیره و نگهداری کنیم، تقاضا می کنیم، برگه رضایت نامه را پر کرده و امضاء کنید. (رضایت نامه انتقال اطلاعات پزشکی و ذخیره سازی نمونه های زیستی/ژنتیکی)

با احترام

کارکنان بانک ژن / PERSONALET I PERSIMUNE

جهت کسب اطلاعات بیشتر در مورد PERSIMUNE می توانید به آدرس زیر مراجعه کنید:

CHIP, Klinik for infektionsmedicin, Afsnit 2100, Rigshospitalet, Blegdamsvej 9, 2100 KBH Ø

تلفن: 35455757 (از ساعت 9 الی 15)

آدرس ایمیل: [persimune.rigshospitalet@regionh.dk](mailto:persimune.rigshospitalet@regionh.dk)